

LEBANON



Treaty Series No. 62 (1969)

# Exchange of Notes

between the Government of the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and the Government of the Lebanese Republic

revising the Schedule to  
the Air Services Agreement  
signed at Beirut on 15 August 1951

Beirut, 6 February 1969

*Presented to Parliament  
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs  
by Command of Her Majesty  
May 1969*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

1s. 3d. net

Cmnd. 4031

**EXCHANGE OF NOTES  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM  
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND  
THE GOVERNMENT OF THE LEBANESE REPUBLIC REVISING  
THE SCHEDULE TO THE AIR SERVICES AGREEMENT  
SIGNED AT BEIRUT ON 15 AUGUST 1951**

No. 1

*The Director of Economic, Cultural and Social Affairs of Lebanon  
to Her Majesty's Ambassador at Beirut*

*Beirut.*

*6 February, 1969.*

Your Excellency,

I have the honour to refer to the discussions which took place recently between representatives of the aeronautical authorities of the Lebanese Republic and of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland regarding the Agreement between the Government of the Lebanese Republic and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for Air Services between and beyond their respective territories signed at Beirut on the 15th of August, 1951.<sup>(1)</sup> During these discussions it was agreed in principle to provide for services to and through Abu Dhabi and Dubai by the designated airlines of the Lebanon and the United Kingdom and that the revised Schedule set out in the Annex to the present Note should replace the Schedule to the said Agreement as amended by the Exchanges of Notes of the 24th of June, 1953,<sup>(2)</sup> the 10th of December, 1953,<sup>(3)</sup> the 8th of June, 1959<sup>(4)</sup> and the 27th of October, 1962.<sup>(5)</sup>

I have the honour to inform Your Excellency that the revised Schedule of Routes is acceptable to the Government of the Lebanese Republic and to propose that it should be substituted for the Schedule to the said Agreement. If it is also acceptable to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, I have the honour to suggest that this Note, together with its Annex and Your Excellency's reply in that sense shall be regarded as constituting an Agreement between the two Governments which shall enter into force immediately.

I have the honour to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

M. SABRA

---

(1) "Treaty Series No. 6 (1953)", Cmd. 8739.

(2) "Treaty Series No. 61 (1953)", Cmd. 8943.

(3) "Treaty Series No. 8 (1954)", Cmd. 9055.

(4) "Treaty Series No. 71 (1959)", Cmnd. 858.

(5) "Treaty Series No. 9 (1963)", Cmnd. 1941.

## ANNEX

### SECTION I

#### **Routes to be operated by the designated airline or airlines of the United Kingdom**

1. London—not more than three of the following points on any one service: Frankfurt, Dusseldorf, Munich, Geneva, Zurich, Milan, Rome, Malta, Vienna, Athens, Istanbul–Beirut–Damascus–Baghdad or Basra or Abadan or Tehran–Kuwait–Bahrain–Doha–Abu Dhabi–Dubai–Karachi—points beyond.

2. Dubai–Abu Dhabi–Doha–Bahrain–Kuwait–Basra or Baghdad or Amman–Damascus–Beirut.

#### *Notes :*

- (a) The designated airline or airlines of the United Kingdom may on any or all flights omit calling at any of the above-mentioned points, provided that the agreed services on these routes begin at a point in United Kingdom territory.
- (b) On the above routes, no traffic rights may be exercised on the sectors Beirut/Amman, Beirut/Damascus, Beirut/Baghdad and Beirut/Kuwait.

### SECTION II

#### **Routes to be operated by the designated airline or airlines of the Lebanon**

1. Beirut—not more than three of the following points on any one service: Istanbul, Athens, Rome, Milan, Vienna, Geneva, Basle, Frankfurt, Paris, Amsterdam–London.

2. Beirut–Damascus–Kuwait–Dhahran–Bahrain–Doha–Abu Dhabi–Dubai–Karachi—points beyond not in United Kingdom territory (except Australia).

#### *Notes :*

- (a) The designated airline or airlines of the Lebanon may on any or all flights omit calling at any of the above-mentioned points, provided that the agreed services on these routes begin at a point in Lebanese territory.
- (b) On the above routes, no traffic rights may be exercised on the sectors Bahrain/Damascus, Doha/Damascus.

- ٢ -

٢ - بيروت - دمشق - الكويت - الظهران - البحرين - الدوحة - ابوظبي -  
الديبي - كراتشي - نقاط وراها ليست في اراضي المملكة المتحدة (باستثناء  
استراليا) .

ملاحظة :

- أ - يمكن لمؤسسة او لمؤسسات النقل الجوي اللبنانية المعنية ان تستثنى في  
اية من رحلاتها نقطة او اكثر من النقاط المذكورة اعلاه شرطان تبدأ الخدمات  
المتفق عليها على هذه الطرق ، من نقطة في الاراضي اللبنانية .
- ب - لا تمارس حرية النقل التجاري على القطاعين الجويين التاليين :
- البحرين ، دمشق ، والدوحة / دمشق .





No. 2

*Her Majesty's Ambassador at Beirut to the Director of Economic, Cultural  
and Social Affairs of Lebanon*

*British Embassy,  
Beirut.*

Your Excellency,

*6 February, 1969.*

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's Note of 6 February, 1969, which in translation reads as follows:

[As in No. 1]

In reply, I have the honour to confirm that the revised Schedule of Routes is acceptable to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland who agree that Your Excellency's Note and this reply together with their Annexes shall be regarded as constituting an Agreement between the two Governments which shall enter into force immediately.

I have the honour to be, with the highest respect,  
Your Excellency's obedient servant,

C. E. KING

[Annex in English as in No. 1]

Printed in England by Her Majesty's Stationery Office

**HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE**

*Government Bookshops*

49 High Holborn, London W.C.1  
13A Castle Street, Edinburgh EH2 3AR  
109 St. Mary Street, Cardiff CF1 1JW  
Brazennose Street, Manchester M60 8AS  
50 Fairfax Street, Bristol BS1 3DE  
258 Broad Street, Birmingham 1  
7 Linenhall Street, Belfast BT2 8AY

*Government publications are also available  
through any bookseller*